



# JESUS, BREAD OF LIFE PARISH PARROQUIA DE JESUS, PAN DE VIDA

SIXTEENTH SUNDAY OF ORDINARY TIME  
JULY 23, 2023

ONE PARISH WITH  
TWO WORSHIP SITES



**Our Lady of Grace Church**  
2450 N Ridgeway Ave, Chicago, IL 60647

**WEEKEND LITURGIES**  
Saturday Confessions at 4:30 pm & Mass  
5:30pm (Bilingual)

**SUNDAY MASSES**  
8:00am English, 10:00am & 12:00pm Español

**WEEKLY BILINGUAL MASSES**  
Monday: 7:00 pm, Thursday 7:00 pm  
Adoration after mass, Friday: 7:00 pm



**St. Sylvester Church**  
2157 N. Humboldt Blvd., Chicago, IL 60647

**SUNDAY MASSES**  
9:00am Español  
11:00am English  
1:00pm Español

## OUR CATHOLIC SCHOOLS



**Our Lady of Grace School**  
2446 N Ridgeway Ave, Chicago, IL 60647  
Christina Cartagena, Principal  
ccartagena@archchicago.org  
773-342-0170



**St Sylvester School**  
3027 W. Palmer Square, Chicago, IL 60647  
Kathleen Bourneuf, Principal  
kbourneuf@archchicago.org  
773-772-5222

## Missionary Disciple! Pastor's Column

Brothers and Sisters,  
Two years ago, Pope Francis established the World Day for Grandparents and the Elderly, to be celebrated every year on the fourth Sunday of July. The pope spoke of grandparents providing a younger generation a link to generations who have passed away. We are called to value and heed the wisdom and experience of our elderly. In today's Gospel, Jesus compares the kingdom of heaven to a tiny mustard seed that over time grows to be a huge bush. Today's elderly were all once tiny mustard seeds. With the Lord's blessings, they have persevered and thrived and continue to help realize the kingdom of heaven in this world.

I returned two weeks ago from the trip to Kenya in Africa. We traveled as a group of 15 people from our parish on a pilgrimage to open the new Church of St. Charles Lwanga. We were received with great joy by the bishop of the area, the parishioners and their priests. More than 1000 people showed up for the new church blessing. The mass was celebrated outside because we could not fit inside the church. Thank you to everyone who made this a success. We are a missionary disciple parish that answers the call of Jesus to go out to the whole world and make disciples of all nations. We are doing our part. The group after participating in the church opening took time for a safari to see the most famous African animals, culture and people. Everyone who was part of the trip has a story to tell. I hope more people will take opportunity every year to go and be part of building the faith as church and the people of God. Please visit our website and Facebook to see pictures and video of the events when we were in Africa.

This weekend's scriptures remind us of patience. The first reading reminds us that God is both just and merciful: judging with clemency, governing with lenience. The farmer in Jesus' parable does the same, allowing weeds to grow alongside the wheat, waiting until harvest time to separate the two. The words of patience in the parable caution about pulling up the weeds prematurely. Those whom we now identify as evil may grow and transform and eventually blossom as righteous and good. Our neighbors— as well as we—have an entire lifetime to change, to mature, to leaven, before the harvest comes. Consequently, Jesus counsels patience for those who tend the wheat fields. Do not judge or condemn prematurely! God judges with clemency, governs with leniency, applies justice with kindness, and permits repentance for sins. Paul points out the advantage we have in the Holy Spirit, who comes to our aid in our weaknesses. We are not perfect. We are not strong enough ourselves to always avoid sin, to always do the right thing. But the Holy Spirit is strong enough. If we heed the movement of the Spirit in our lives, we can blossom, nourishing others with the fruit we bear.



16<sup>th</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

"The righteous will shine like the sun in the kingdom of their Father." - Mt 13:43a

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCB.

ILP

*continues*

In the next few weeks we shall be running formation of the ministers of the Holy Communion to the sick and homebound. As a parish we are requesting all ministers of the Eucharist to take this six week course. This makes all ministers available to serve the community both in church and anywhere Eucharist is needed. Eucharist is the center of everything we do as a parish and therefore those who serve must be well formed and have strong connection with Jesus himself. This is an archdiocese program that starts on August 15 at Our Lady of Grace chapel and will run for two hours each Tuesday from 7am to 9pm. Our Lady of Grace chapel has air condition and a bigger space to host the event. The program will be in Spanish

In Christ Jesus,  
Fr. Sam



## ¡Discípulo Misionario! Pagina del Pastor

Hermanos y hermanas,

Hace dos años el Papa Francisco estableció la Jornada Mundial de los Abuelos y de los Mayores a celebrarse cada año en el cuarto domingo de julio. El papa habló acerca de los abuelos haciendo un vínculo entre una generación más joven y otras generaciones pasadas. Estamos llamados a valorar y tomar en serio la sabiduría y la experiencia de nuestros mayores. En el Evangelio de hoy Jesús compara el Reino de los cielos con una pequeña semilla de mostaza, que con el tiempo se convierte en un enorme arbusto. Los mayores de hoy fueron una vez pequeñas semillas de mostaza. Con las bendiciones de Dios esas personas han perseverado y florecido, y continúan contribuyendo a que se realice el Reino de los cielos en este mundo.

Hace dos semanas regresé del viaje a Kenia en África. Un grupo de 15 personas de nuestra parroquia viajamos en peregrinación para inaugurar la nueva iglesia de San Carlos Lwanga. Fuimos recibidos con gran alegría por el obispo de la zona, los feligreses y sus sacerdotes. Más de 1000 personas asistieron la bendición de la nueva iglesia. La misa se celebró al aire libre porque no cabíamos dentro de la iglesia. Gracias a todos los que hicieron posible este éxito. Somos una parroquia de discípulos misioneros que responde al llamado de Jesús de ir a todo el mundo y hacer discípulos de todas las naciones. Estamos haciendo nuestra parte. El grupo, después de participar en la inauguración de la iglesia, hizo un safari para ver los animales, la cultura y la gente más famosos de África. Todos los que participaron en el viaje tienen una historia que contar. Espero que cada año más gente aproveche la oportunidad de ir y formar parte de la formación de la fe como iglesia y pueblo de Dios. Por favor visiten nuestra página web y Facebook para ver fotos y videos de los eventos cuando estuvimos en África.

Las escrituras de este fin de semana nos recuerdan de la paciencia. La primera lectura nos recuerda que Dios es a la vez justo y misericordioso: juzga con clemencia, gobierna con indulgencia. El agricultor de la parábola de Jesús hace lo mismo, dejando que la cizaña crezca junto al trigo, esperando hasta el momento de la cosecha para separarlos. Las palabras de paciencia de la parábola advierten sobre arrancar la cizaña antes de tiempo. Aquellos a quienes ahora identificamos como malos pueden crecer y transformarse y florecer finalmente como justos y buenos. Nuestros prójimos, al igual que nosotros, tienen toda una vida para cambiar, para madurar, antes de que llegue la cosecha. En consecuencia, Jesús aconseja paciencia a los que cuidan los campos de trigo. No juzgues ni condenes prematuramente. Dios juzga con clemencia, gobierna con indulgencia, aplica la justicia con bondad y permite el arrepentimiento de los pecados. Pablo señala la ventaja que tenemos en el Espíritu Santo, que viene a nuestra ayuda en nuestras debilidades. No somos perfectos. No somos lo suficiente fuertes para evitar siempre el pecado, para hacer siempre lo correcto. Pero el Espíritu Santo es suficientemente fuerte. Si prestamos atención al movimiento del Espíritu en nuestras vidas, podemos florecer, alimentando a otros con el fruto que damos.

En las próximas semanas vamos a llevar a cabo la formación de los ministros de la Sagrada Comunión a los enfermos y confinados en casa. Como parroquia, pedimos a todos los ministros de la Eucaristía que tomen este curso de seis semanas. Esto hace que todos los ministros estén disponibles para servir a la comunidad tanto en la iglesia como en cualquier lugar donde se necesite la Eucaristía. La Eucaristía es el centro de todo lo que hacemos como parroquia y por eso los que sirven deben estar bien formados y tener una fuerte conexión con Jesús mismo. Este es un programa de la arquidiócesis que comienza el 15 de agosto en la capilla de Nuestra Señora de Gracia y durará dos horas cada martes de 7am a 9pm. La capilla de Nuestra Señora de Gracia tiene aire acondicionado y un espacio más grande para tener este evento. El programa será en español

En Cristo Jesús,  
Padre Sam

## JOIN US FOR PARISH FESTIVAL

When: September 9 2023  
Where: Our Lady of Grace

Live Music, Good food, etc.



### ACOMPAÑENOS PARA EL FESTIVAL PARROQUIAL

Cuando: 9 de Septiembre 2023  
Donde: Nuestra Señora de Gracia



Musica en Vivo, Buena comida, etc.

Vengan a compartir en comunidad!

### Formación para Ministros de la Comunión a los Enfermos

Auspiciado por la Comisión Ministerial del Vicariato III

Seis Martes de Formación  
Martes 15, 22 y 29 de Agosto; 5, 12 y 19 de Septiembre del 2023

Es importante que asista a todas las clases para poder recibir su mandato.



Horario de 7:00 p.m. a 9:00 p.m.

Parroquia de Jesus, Pan de Vida  
Capilla de la Iglesia de Nuestra Señora de Gracia  
2450 N. Ridgeway Ave—Chicago, IL. 60647

Presentadores: Carmen Arroyo; Coordinadora de Recursos Litúrgicos de la Oficina del Culto Divino y el Padre Samson N. Mukundi Párroco de la Iglesia Jesus, Pan de Vida.

#### Los Temas a cubrir:

- La Espiritualidad del Ministerio.
- Habilidades Pastorales de Escucha.
- La Oración y Sacramentos.
- La Experiencia del Sufrimiento.
- Teología del Sufrimiento y de la Enfermedad.
- Procedimientos Ministeriales.



Favor de avisar a su párroco o coordinador de la Pastoral a los Enfermos que esta interesado en esta formación.

Para registrarse favor de llamar a Carmen Arroyo al 773-474-2179 o al correo electrónico [ministrycommissionv3@yahoo.com](mailto:ministrycommissionv3@yahoo.com)

Favor de registrarse antes del viernes 11 de agosto, 2023

Las parroquias actuales del Vicariato III recibirán gratis el Manual para Ministros de la Pastoral de Enfermos.

No Niños



The Knights of Columbus is a Catholic Fraternal Organization Developed to provide financial aid for Catholic Men and their

families as well as an opportunity to enrich their Catholic Faith. A Council is being formed at St Sylvester and Our Lady of Grace Churches. We meet every first Tuesday of the month (Tuesday August 1st at 7:PM) at the Convent Building 2450 N Ridgeway, Our Lady of Grace Church).

Questions:

Please contact Anthony Beaudette (phone or text) 312-771-9014. Please come join us!!

### Mass Intentions at Our Lady of Grace Church

#### Sunday, July 23

10:00a David Juarez Santillan (salud)  
Miguel Chávez Canchola (salud),  
†German Enrique Arreola de Leon, †Carmen Vega,  
†Otilia Lorenzo, †Javier Valentin  
Agustín Arzate en Acción de Gracia a Padre Dios.  
12:00p †Miguel Angel Giron Rios, †Rafaela Giron Rios,

### Mass Intentions at St. Sylvester Church

#### Sunday, July 23

9:00a †Antonio Encalada, †Manuel Jesus Morocho,  
†Cesar Lozano, Jesús Arroyo (salud)  
Jose Rodriguez (salud)  
11:00a †Domingo Lopez  
1:00p Delia Roman (salud)

### In Your Prayers / En sus Oraciones

Luisa Fernanda García, Carmen Vázquez, Albert Batch,  
Ana María Ciani, Melissa Rendón, Alejandro Rendon,  
David Juarez Santillan, Miguel Chavez Canchola,  
Rocky Maldonado, Efrain y Angelita Mendoza,  
Antonia De Luna, Delia Roman, Dominga Zapata,  
Carmen Morales, Jesus Arroyo, Jose Rodriguez,  
James Coutier

#### UPDATE:

If you are giving your contributions thru Give Central, and you haven't transition over to Push pay please call Nuri Covarrubias at 773-235-3646 or email her at [ncovarrubias@archchicago.org](mailto:ncovarrubias@archchicago.org)  
We have started a new fiscal year and we would like to have only Push pay as our online giving platform.

Please also register under Jesus Bread of Life parish in order to receive envelopes and record your contributions accordingly.

### June 2023 Income/Expense Report

#### Income

Stewardship \$19,540  
Online Giving \$2,636.76  
Other: XV, funerals, weddings,  
and baptisms: \$7,670  
Evangelization: \$1,329  
Food sale: \$2,090  
Candles: \$405.00



Jesus Bread of Life Parish  
General Offertory  
<https://posy.co/LSLQGI1aw>

Expenses: \$38,281

Thank you for your continued support.

## JESUS, BREAD OF LIFE CATHOLIC PARISH



### **Parish Office**

2915 W. Palmer St  
Chicago, Illinois 60647  
773-235-3646  
Fax: (773) 489-0974  
Website:  
[jesusbreadoflifeparish.org](http://jesusbreadoflifeparish.org)

### **Parish Pastoral Staff**

Rev. Samson N. Mukundi  
**Pastor**  
[smukundi@archchicago.org](mailto:smukundi@archchicago.org)

Rev. George Omwando  
**Associate Pastor**  
[gomwando@archchicago.org](mailto:gomwando@archchicago.org)

Nuri Covarrubias  
**Operations Director**  
[ncovarrubias@archchicago.org](mailto:ncovarrubias@archchicago.org)

Silvia Soria Morales  
[ssoriamorales@archchicago.org](mailto:ssoriamorales@archchicago.org)  
Vanessa Mora  
[vmora@archchicago.org](mailto:vmora@archchicago.org)  
**Administrative Assistants**

### **Deacon Couples**

Rev. Mr. Fred & Ada Ortiz  
Rev. Mr. Ernesto & Isidora Robles

**Office Hours/Horario de Oficina**  
Monday to Friday - 9:00 am - 8p.m.  
Saturday and Sunday office is closed

### **RELIGIOUS EDUCATION**

3027 W. Palmer Square  
Chicago, IL 60647  
773-772-9082

Sr. Jane Frances Nabakaawa  
**Coordinator of Children's Faith  
Formation**  
[jnabakaawa@archchicago.org](mailto:jnabakaawa@archchicago.org)